ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 19 / 07 / 2017
ម៉ោង (Time/Heure): 14:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/528

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ សុក្រ ទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧

សវនាការលើអង្គសេចក្តី-សេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់ការពិភាក្សាដេញដោល- ថ្ងៃ ៥០៨

រៀបចំដោយ៖ **ជា ស៊ីវហ៊ាង** និង Harshan ATHURELIYA

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ូវ ឧត្តរា, ចៅក្រម ធូ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ចៅក្រមបម្រុង៖
ក្រឡាបញ្ជី៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាង, លោក លឹម ស៊ុយហុង, លោក Harshan ATHURELIYA
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Nicholas KOUMJIAN, លោកស្រី ជា លាង, លោក William Smith, លោក ស្រ៊ា រតនៈ, លោក Travis FARR, លោក Dale Lysak, លោក Joseph Andrew BOYLE, លោក Vincent de Wilde d'Estmael
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក ស៊ុន អរុណ, លោកស្រី Doreen CHEN, លោក លីវ សុវណ្ណា
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSÉ
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS

មេធាវីតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី ជេត វណ្ណលី, លោកស្រី ស៊ិន សុវន, លោក ឡោ ជុនធី, លោក ហុង គឹមសួន, លោកស្រី ទី ស្រីនណា
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោកស្រី ស្វ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ លោក Russell HOPKINS, កញ្ញា Gaia PERGOLO, លោក ឡូញ ង៉ែត, លោក យស សេរីរ័ត្ន, កញ្ញា Ella WATT

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ០៩.០២	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.១៣
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ ១០.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.២៤
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ គ្មាន	បញ្ចប់ម៉ោង៖ គ្មាន
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្ដើមម៉ោង៖ គ្មាន	បញ្ចប់ម៉ោង៖ គ្មាន
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	១ ម៉ោង និង ៤៩ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្ដើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០២	០៩.០៣
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.០៤	០៩.០៤
សេចក្ដីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់មេធាវីការពារក្ដីលោក នួន ជា	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា	០៩.០៥	០៩.៣៣
សេចក្ដីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់មេធាវីការពារក្ដីលោក ខៀវ សំផន	មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន	០៩.៣៣	១០.៣១
សេចក្ដីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់ ខៀវ សំផន	ខៀវ សំផន	១០.៣៣	១១.០១

<u>សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖</u>

<u>ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនិងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី</u>

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>ការតែងតាំងចៅក្រមបម្រុងជំនួសចៅក្រម យ៉ា សុខន</u>

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសថា ចៅក្រម យ៉ា សុខន អវត្តមាន ហេតុដូចនេះតែងតាំងចៅក្រម ធូ មណីជំនួស។

<u>សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ</u>

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>សេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់មេធាវីការពាក្តីលោក នួន ជា</u>

មេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា បានធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយ។ នួន ជា បានបដិសេធក្នុងការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងកក្រោយដោយខ្លួនគាត់។

<u>សេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងក្រោយរបស់មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន</u>

មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន បានធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានចុងក្រោយ។ ខៀវ សំផន បានឡើងធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចុងកក្រោយ។

<u>ការប្រកាសបិទសវនាការលើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល</u>

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះបានប្រកាសបិទសវនាការលើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល និងបានប្រកាសបិទកិច្ចដំណើការនីតិវិធីសវនាការលើអង្គសេចក្តី ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងពិភាក្សា ពិចារណាសម្រេច និងចេញនូវសាលក្រមវិនិច្ឆ័យលើសំណុំរឿង ០០២/០២ ដោយមិនទាន់អាចកំណត់ពេលវេលាជាក់លាក់បានទេ។

<u>ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖</u>
• អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់

ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៣)

- ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបិទសវនាការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានបញ្ចប់កិច្ចពិភាក្សាដេញដោល និង ប្រកាសបិទកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការលើអង្គសេចក្តី។ (១១.១០)
- បង្គាប់អោយអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញចុះ។ (១១.១៣)

កាលវេលាសវនាការបន្ត

អង្គជំនុំជម្រះ នឹងជូនដំណឹងពីកាលបរិច្ឆេទសវនាការប្រកាសសាលក្រមសំណុំរឿង ០០២/០២ នៅពេលសមស្របខាងមុខនេះ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

ជា ស៊ីថប Chandan ATHURELIYA